

Symphony®

EN Breast pump –
for healthcare professionals
Instructions for use

DE Milchpumpe
Gebrauchsanweisung für
medizinisches Fachpersonal

FR Tire-lait –
Pour professionnels de santé
Mode d'emploi

IT Tiralatte –
per i professionisti sanitari
Istruzioni per l'uso

NL Borstkolf –
voor professionele zorgverleners
Gebruiksaanwijzing

مضخة الثدي –
للمتخصصين في الرعاية الصحية
تعليمات الاستخدام **AR**



1. Recommandations importantes en matière de sécurité

Tout incident grave survenu en lien avec le tire-lait Symphony doit être signalé à Medela AG et à l'autorité compétente.



Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.
Conservez ces instructions pour les consulter ultérieurement.

Les avertissements renvoient à des instructions importantes en matière de sécurité. Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures corporelles ou endommager l'appareil.

Les symboles et mots suivants indiquent la nature des avertissements :



AVERTISSEMENT

peut provoquer des blessures graves ou la mort.



ATTENTION

Peut provoquer des blessures légères.

REMARQUES

Peut endommager le matériel
(pas de blessures corporelles).



Informations

Informations utiles ou importantes
non relatives à la sécurité.



AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'électrocution :

- Branchez dans un premier temps le cordon d'alimentation sur le tire-lait, puis sur une prise électrique murale.
- Conservez l'appareil au sec. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne vaporisez pas et ne versez pas de liquide directement sur le tire-lait.
- Ne placez pas et ne stockez pas cet appareil à un endroit où il risque de chuter ou de tomber dans un évier ou une baignoire.
- N'utilisez pas le tire-lait Symphony en prenant un bain ou une douche.
- Ne saisissez jamais un appareil électrique tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, d'électrocution ou de brûlures graves :

- Le tire-lait Symphony n'est pas thermorésistant : tenez-le éloigné des radiateurs et des flammes.
- N'exposez pas le tire-lait à la lumière directe du soleil.
- Ne faites pas fonctionner le tire-lait Symphony en présence d'aérosols (produits vaporisés) ou en cas d'administration d'oxygène.
- N'utilisez pas cet appareil en présence de mélanges inflammables d'air et de produits anesthésiants ou en présence d'oxygène ou de protoxyde d'azote.
- Ne décongelez pas et ne réchauffez pas le lait maternel au micro-ondes ni dans une casserole d'eau bouillante. L'utilisation d'un micro-ondes génère des zones brûlantes dans le lait qui risquent de provoquer de graves brûlures dans la bouche du bébé. L'utilisation d'un micro-ondes risque également de modifier la composition du lait maternel.
- Utilisez exclusivement le cordon d'alimentation fourni avec le tire-lait Symphony.
- Ne vous servez en aucun cas d'un appareil électrique si le cordon d'alimentation est en mauvais état ou si l'appareil ne fonctionne pas correctement, est endommagé ou est tombé au sol ou dans de l'eau.
- Examinez toujours les cordons d'alimentation avant utilisation pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés ou dénudés. En cas de dommages, cessez immédiatement d'utiliser le cordon d'alimentation. et contactez le représentant local de Medela.
- Ne laissez jamais le tire-lait Symphony sans surveillance lorsqu'il est branché sur une alimentation électrique.
- La mise hors tension de l'appareil n'est garantie qu'une fois que le cordon d'alimentation a été débranché de la prise électrique murale.
- Placez le tire-lait de sorte qu'il soit facile de débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique murale.
- Tenez le cordon d'alimentation éloigné des surfaces chauffantes.

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques sanitaires et diminuer les risques de blessures :

- Ne poursuivez pas les séances d'expression durant plus de deux séances consécutives si vous n'obtenez aucun résultat.
- Si vous rencontrez des difficultés ou si l'expression est douloureuse, adressez-vous à une consultante en lactation ou un spécialiste en allaitement.
- N'utilisez jamais cet appareil pendant la grossesse, sauf prescription/recommandation d'un médecin, car l'expression peut déclencher des contractions.
- Pour les mères contaminées par l'hépatite B, l'hépatite C ou le virus de l'immunodéficience humaine (VIH) : l'expression du lait maternel ne réduit pas et n'élimine pas le risque de transmission du virus au bébé par le lait maternel.
- Examinez tous les composants du tire-lait Symphony et toutes les pièces du ou des sets pour tire-lait avant chaque utilisation.
- N'utilisez jamais un appareil, des pièces ou des composants endommagés.
- N'utilisez jamais un appareil, des composants ou des pièces présentant de la saleté, des moisissures ou d'autres contaminations visibles.
- Remplacez les pièces abîmées, usées ou présentant des traces de moisissures.
- Le tire-lait Symphony ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Toute réparation doit exclusivement être réalisée par un service technique agréé. N'essayez pas de réparer vous-même le tire-lait ou certaines de ses pièces.
- N'utilisez le tire-lait Symphony que pour l'utilisation prévue décrite dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez que des accessoires de la marque Medela .
- Ne modifiez pas les pièces du tire-lait ou du set pour tire-lait.
- N'utilisez pas le tire-lait Symphony en conduisant un véhicule à moteur.
- Ne conduisez pas pendant l'expression en kit mains libres.
- Ne laissez jamais tomber ou n'insérez jamais d'objet dans les ouvertures ou la tubulure.
- Ne l'utilisez pas en extérieur.
- Une surveillance est nécessaire lorsque le tire-lait Symphony est utilisé à proximité d'enfants.
- Les appareils de communication portables et mobiles peuvent influencer sur le fonctionnement du tire-lait Symphony.
- Le tire-lait Symphony requiert des précautions particulières en matière de CEM (compatibilité électromagnétique). Installez-le et mettez-le en service conformément aux instructions CEM fournies dans ce mode d'emploi.

ATTENTION

Pour éviter tout risque de contamination :

- lavez-vous soigneusement les mains avec de l'eau et du savon avant de toucher votre poitrine, le ou les sets pour tire-lait et le tire-lait. Évitez de toucher l'intérieur des contenants et des couvercles.
- N'utilisez pas le tire-lait Symphony pendant votre sommeil ou en cas de forte somnolence.
- N'utilisez que de l'eau potable ou de l'eau en bouteille pour le nettoyage.
- Ne rangez pas les pièces lorsqu'elles sont mouillées ou humides, car cela favorise le développement de moisissures.

Pour éviter les risques sanitaires et diminuer les risques de blessures :

- le tire-lait doit être en position verticale lors de l'expression du lait.
- Presser les tétérelles trop fermement sur la poitrine risque d'affecter l'écoulement de lait.
- N'exprimez pas le lait avec un niveau de vide excessif ou désagréable (douloureux). La douleur, ainsi que les éventuelles blessures au mamelon ou au sein, risquent de diminuer la production de lait.
- N'essayez pas de retirer la tétérelle du sein pendant l'expression. Éteignez le tire-lait et insérez un doigt entre le sein et la tétérelle pour les séparer. Retirez ensuite la tétérelle du sein.
- Si l'expression est désagréable ou douloureuse, éteignez l'appareil et insérez un doigt entre le sein et la tétérelle pour les séparer. Retirez ensuite la tétérelle du sein.
- Ne raccourcissez pas la tubulure entre la tétérelle et le tire-lait.
- N'utiliser aucun produit abrasif de nettoyage ou détergent pour nettoyer le tire-lait, ses composants ou les pièces du set pour tire-lait.
- Ne placez jamais le tire-lait dans l'eau ou dans un stérilisateur, car cela pourrait l'endommager définitivement.
- N'utilisez pas les sets pour tire-lait Symphony de Medela avec des tire-laits incompatibles.
- N'utilisez pas les sets pour tire-lait Symphony de Medela à d'autres fins que l'expression du lait maternel.

REMARQUES

- Les biberons en plastique ainsi que les différents composants peuvent être fragilisés par la congélation et risquent de casser en cas de chute.
- De même, les biberons et les composants peuvent être endommagés à la suite d'une mauvaise manipulation, par exemple en cas de chute, de vissage excessif ou de renversement.
- Manipulez les biberons et composants avec précaution.
- N'utilisez pas le lait maternel si les biberons ou composants présentent des signes d'endommagement.

1. Recommandations importantes en matière de sécurité	72
2. Utilisation prévue/indications	78
2.1 Usage prévu	78
2.2 Indications d'utilisation	78
2.3 Contre-indications	78
3. Description de l'appareil	78
3.1 Tire-lait et accessoires Symphony à usage hospitalier	78
3.2 Tire-lait Symphony à usage hospitalier – Pièces de l'appareil	80
3.3 Set réutilisable pour tire-lait – Pièces de l'appareil (parties en contact avec la peau)	81
3.4 Set jetable pour tire-lait – Pièces détachées (parties en contact avec la peau)	81
4. Nettoyage	82
4.1 Tire-lait – Nettoyage et désinfection	82
4.2 Nettoyage des sets pour tire-lait	82
5. Préparation de la séance d'expression	83
5.1 Installation de la carte de programmation	83
5.2 Installation du protège carte et cordon (facultatif)	83
5.3 Fonctionnement sur secteur	84
5.4 Assemblage du set pour tire-lait Symphony	84
5.5 Raccordement du set au tire-lait Symphony	85
6. Expression	86
6.1 Choix de la bonne taille de têterelle Medela	86
6.2 Sélection du programme adéquat	88
6.3 Utilisation : Programme INITIATE	89
6.4 Utilisation : Programme MAINTAIN	90
6.5 Configuration du niveau d'aspiration de confort	92
6.6 Expression simple	92
6.7 Double expression	93
7. Conservation et décongélation du lait maternel	94
7.1 Directives relatives à la conservation et la décongélation	94

8. Résolution des problèmes et codes d'erreurs	95
8.1 Dépannage	95
8.2 Codes d'erreur	96
9. Garantie et entretien	97
10. Mise au rebut	98
11. Liste des accessoires	99
12. Signification des symboles	102
13. Compatibilité électromagnétique (CEM)	104
14. Caractéristiques techniques	105
15. Appendix	208
15.1 EMC/technical description (English only)	208

2. Utilisation prévue/indications

2.1 Usage prévu

Le tire-lait Symphony est un tire-lait électrique destiné aux femmes allaitantes qui souhaitent exprimer leur lait.

2.2 Indications d'utilisation

Le tire-lait Symphony est indiqué pour l'expression du lait maternel. Il est également indiqué pour initier, amplifier et maintenir la production de lait de la mère afin de favoriser l'apport de lait maternel aux nourrissons qui ne sont pas en mesure de téter au sein ou de le faire efficacement (par ex. difficultés de mise au sein tels que mamelons plats ou ombiliqués, fente palatine ou prématurité). Le tire-lait extrait le lait du ou des seins concernés pour soulager l'engorgement et la stagnation du lait et favoriser le processus de guérison des mamelons endoloris ou crevassés et d'une mastite.

2.3 Contre-indications

Il n'existe aucune contre-indication connue au tire-lait Symphony.

3. Description de l'appareil

3.1 Tire-lait et accessoires Symphony à usage hospitalier

Le tire-lait Symphony à usage hospitalier de Medela est un tire-lait multi-utilisatrice, dont les programmes d'expression basés sur la recherche ont été spécifiquement conçus pour aider les mères de prématurés et de nourrissons nés à terme à initier, amplifier et maintenir une production de lait adéquate.

Pour une initiation et un maintien adéquats de la production de lait, il est nécessaire de drainer les seins

- de manière précoce : dans les 1 à 3 heures suivant la naissance,
- fréquemment : toutes les 2 à 3 heures,
- de manière efficace : bébé avec un bon comportement de succion ou double expression.

Il est recommandé d'enregistrer la date, l'heure et les volumes exprimés.

Le tire-lait Symphony est doté de la carte de programmation Symphony PLUS qui contient deux programmes d'expression avec schéma de succion.



Le programme INITIATE, avec la technologie d'initiation de Medela

Le programme INITIATE imite le schéma de succion irrégulier des premiers jours de lactation d'un nourrisson né à terme, tantôt tétant rapidement, tantôt se reposant. Ce programme est destiné à être utilisé lors des premiers jours suivant la naissance, avant l'activation sécrétoire, afin d'aider les mères dépendant d'un tire-lait à initier leur production de lait.



Le programme MAINTAIN, avec le technologie 2-Phase Expression de Medela

Le programme MAINTAIN imite le schéma de succion d'un nourrisson né à terme lorsque la lactation est établie. Ce programme est conçu pour optimiser la production de lait après l'activation sécrétoire pour aider toutes les mères à amplifier et à maintenir leur lactation.

Dans certains cas, le tire-lait Symphony est doté de la carte de programmation Standard. Cette carte de programmation contient le programme MAINTAIN. La carte Standard peut servir à initier la lactation, mais Medela recommande d'utiliser le programme INITIATE de la carte de programmation Symphony PLUS.

Accessoires nécessaires

N'utilisez le tire-lait Symphony qu'avec les sets pour tire-lait et les biberons de recueil Medela. Les sets pour tire-lait et les biberons de recueil existent sous forme réutilisable ou à usage unique.

Produits réutilisables :

Multibox Symphony à usage hospitalier (25 sets réutilisables pour tire-lait de taille S ou M).

Produits à usage unique :

Les produits de Medela sont à usage unique ou quotidien à l'hôpital sans qu'il soit nécessaire de les nettoyer avant la première utilisation :



Les produits Medela Ready-to-Use (médicalement propre) sont hygiéniquement sûrs en vue de leur utilisation sans nettoyage préalable. Ils conviennent à tous les hôpitaux autorisant l'utilisation de produits non stériles.



Les produits stériles Medela sont stérilisés à l'ETO et validés conformément aux normes EN/ISO pour les dispositifs médicaux ISO 11607-1, ISO 11607-2, ISO 11135.

Description de l'appareil (suite)

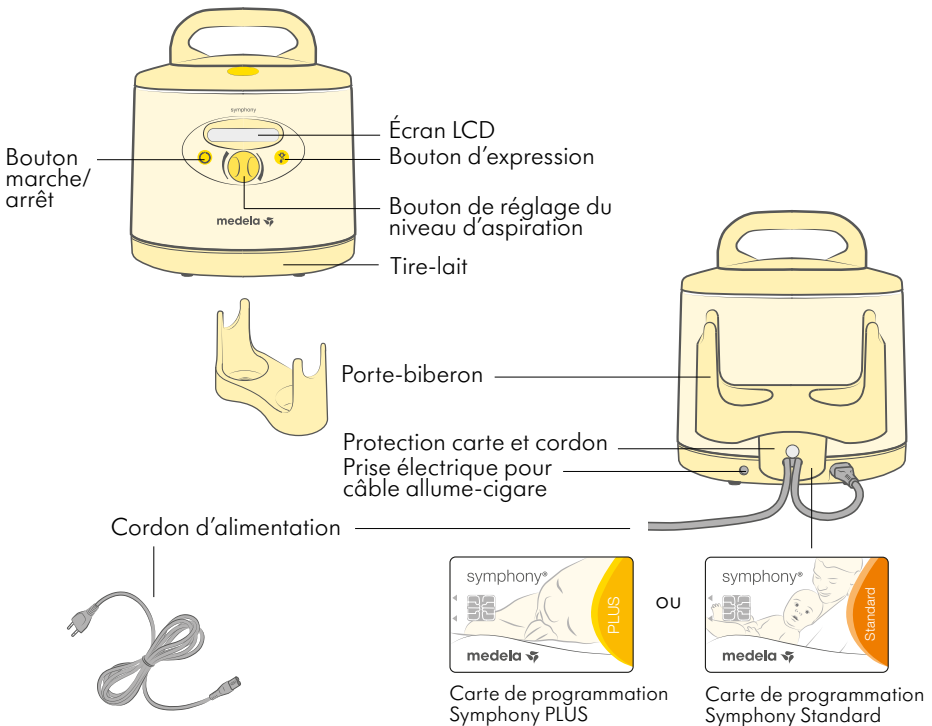
Produits à usage unique :

- Set stérile à usage unique pour tire-lait Symphony (taille S, M, L ou XL).
- Set Ready-to-Use One-day (médicalement propre) pour tire-lait Symphony (taille S, M, L ou XL).
- Contenant pour colostrum (35 ml).
- Biberon de recueil à usage unique stérile (volumes disponibles : 80, 150 et 250 ml).
- Biberon de recueil à usage unique Ready-to-Use (médicalement propre) (volumes disponibles : 80, 150 et 250 ml).

Accessoires optionnels et autres produits associés

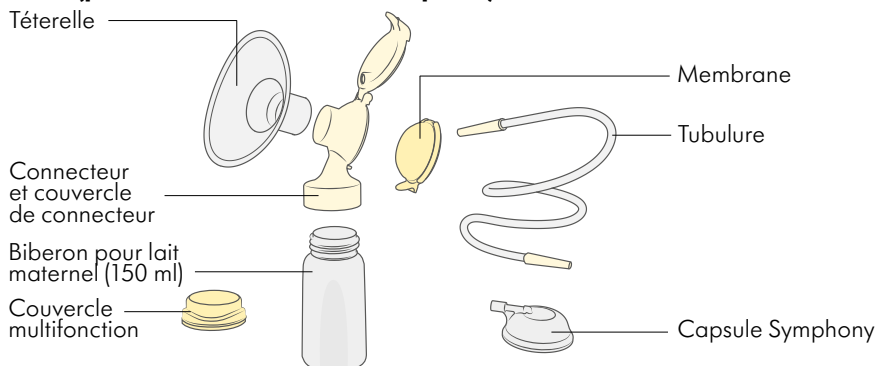
Pied à roulettes pour tire-lait, valise de protection et protège carte et cordon.

3.2 Tire-lait Symphony à usage hospitalier – Pièces de l'appareil



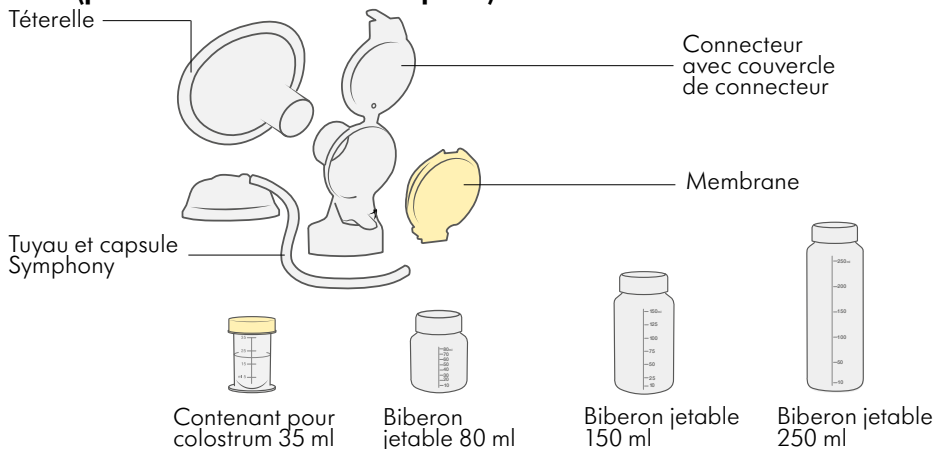
Les accessoires disponibles à la vente sont indiqués au **chapitre 11**. Il est possible que certains articles ne soient pas disponibles dans certains pays. Pour plus de détails concernant les produits Medela, consultez le site www.medela.com et recherchez un magasin à proximité.

3.3 Set réutilisable pour tire-lait – Pièces de l'appareil (parties en contact avec la peau)



Les sets réutilisables pour tire-lait Symphony sont disponibles avec des téterelles de différentes tailles.

3.4 Set jetable pour tire-lait – Pièces détachées (parties en contact avec la peau)



Les sets jetables pour tire-lait Symphony sont disponibles avec des téterelles de différentes tailles.

i Informations

Toutes les photos sont présentées à titre d'illustration uniquement. Le produit réel peut varier en raison d'améliorations du produit. Consultez le mode d'emploi fourni avec les sets pour tire-lait Symphony pour connaître la description du produit et les instructions d'utilisation.

Référez-vous au **chapitre 11** pour les informations relatives aux commandes.

4. Nettoyage

ATTENTION

- Débranchez le tire-lait avant de le nettoyer.
- Ces recommandations ne se substituent pas aux procédures hospitalières officielles, qui peuvent différer selon les établissements. Référez-vous au protocole interne à l'hôpital pour le nettoyage de matériel à patientes multiples.
- En cas de conflit avec les exigences nationales en matière de nettoyage et de désinfection, ces dernières prévalent sur les recommandations de Medela.
- Les produits désinfectants de surface n'endommagent pas la mécanique du tire-lait Symphony.
- Respectez les instructions du fournisseur de produits désinfectants de surface.
- Assurez la protection individuelle des opératrices conformément aux recommandations du fournisseur et aux fiches techniques des produits concernés.
- Vérifiez l'adéquation des produits désinfectants pour dispositifs médicaux en vous référant aux informations communiquées par le fournisseur ou par essai physique.

4.1 Tire-lait – Nettoyage et désinfection

Nettoyez et désinfectez le tire-lait selon le besoin.



1. Pour nettoyer le tire-lait, essuyez le boîtier avec un linge propre et humide (mais non trempé). Vous pouvez utiliser de l'eau potable et un produit vaisselle de base ou un détergent non abrasif.



2. Pour désinfecter le tire-lait, essuyez le boîtier avec un linge propre et humide (mais non trempé) imbibé d'un produit désinfectant de surface convenant aux dispositifs médicaux. Medela recommande d'utiliser un produit désinfectant de surface à base d'alcool.

4.2 Nettoyage des sets pour tire-lait

Consultez le mode d'emploi fourni avec les sets pour tire-lait Symphony pour connaître la description du produit et les instructions d'utilisation.

5. Préparation de la séance d'expression

ATTENTION

- Utilisez exclusivement le cordon d'alimentation fourni avec le tire-lait Symphony.
- Assurez-vous que la tension du cordon d'alimentation est compatible avec celle de l'alimentation électrique.

Informations

Optionnel pour le modèle de tire-lait avec batterie :

- Lorsque l'appareil vous est livré, chargez la batterie pendant 12 heures.
- Le tire-lait peut être utilisé pendant le chargement.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps, pensez à charger la batterie tous les deux mois (12 heures à chaque fois).
- La durée de vie utile optimale de la batterie s'applique dans la mesure où celle-ci ne subit pas de décharge complète régulière et où le tire-lait est chargé lorsqu'il n'est pas en fonctionnement.

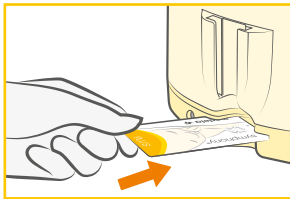
Durée d'expression (avec la batterie chargée à 100 %) :

environ 60 minutes

Temps de charge (pour une charge complète) :

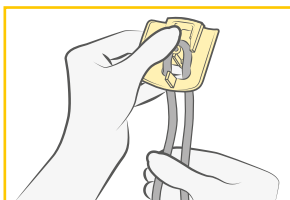
12 heures

5.1 Installation de la carte de programmation



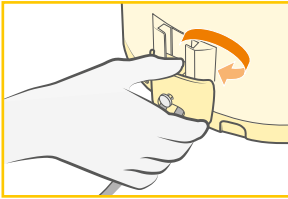
1. La carte de programmation doit être insérée dans la fente à l'arrière du tire-lait.
→ Pour tout complément d'information à propos de l'utilisation de la carte de programmation et de la sélection du programme adéquat, consultez la **section 6.2**.

5.2 Installation du protège carte et cordon (facultatif)

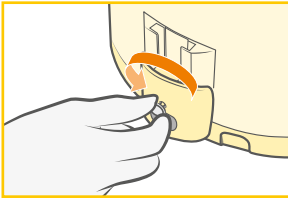


1. Introduisez le cordon dans le protège carte et cordon en formant une boucle autour de la vis.
→ Assurez-vous que la longueur du cordon est suffisante pour introduire le cordon d'alimentation dans la prise électrique à l'arrière du tire-lait.

Préparation de la séance d'expression (suite)



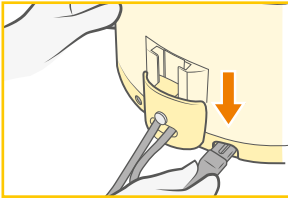
2. Insérez le protège carte et cordon sur la glissière située à l'arrière, une fois arrivée sur la butée, serrez la vis.



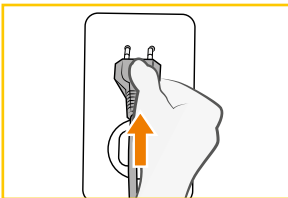
3. Dévissez le protège carte et cordon, puis faites-le coulisser vers le haut le long de la glissière.

84

5.3 Fonctionnement sur secteur



1. Introduisez le cordon d'alimentation dans la prise électrique à l'arrière du tire-lait.



2. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique.

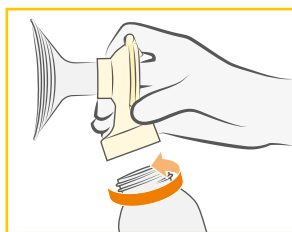
5.4 Assemblage du set pour tire-lait Symphony

AVERTISSEMENT

- Lavez-vous soigneusement les mains (durant au moins une minute) avec de l'eau et du savon avant de toucher la poitrine, le set pour tire-lait et ses différentes pièces propres.
- Séchez-vous les mains à l'aide d'une serviette parfaitement propre ou d'un essuie-tout à usage unique.

REMARQUES

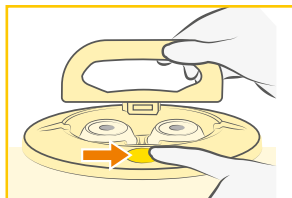
- Utilisez uniquement des accessoires de la marque Medela.
- Consultez le mode d'emploi fourni avec le set pour tire-lait Symphony pour connaître la description et les instructions d'utilisation.
- Avant utilisation, vérifiez que les pièces du set pour tire-lait ne présentent aucun signe d'usure ou d'endommagement. Remplacez les pièces endommagées ou usées.
- Toutes les pièces doivent être complètement sèches avant utilisation.



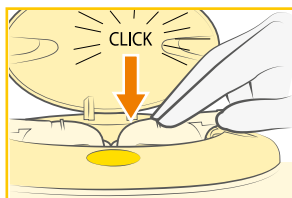
1. Assemblez soigneusement le set pour tire-lait Symphony selon le mode d'emploi fourni avec celui-ci.
2. Vissez un biberon sur le connecteur. Utilisez un biberon adapté à vos besoins particuliers (plusieurs tailles de biberons disponibles).

85

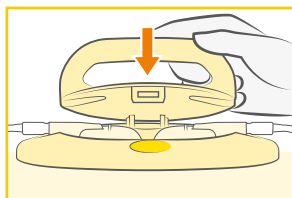
5.5 Raccordement du set au tire-lait Symphony



1. Ouvrez le couvercle du tire-lait : Appuyez sur le bouton ovale situé sur le dessus du tire-lait Symphony et soulevez la poignée.



2. Emboîtez fermement la capsule Symphony sur la membrane du tire-lait afin d'assurer l'étanchéité.
→ Vérifiez que la capsule Symphony est bien emboîtée et affleure à la surface.
3. Centrez le connecteur de la tubulure dans la rainure située sur le boîtier du tire-lait.



i Informations

Fermez toujours le couvercle lors de l'expression. Il maintient la capsule enfoncée de manière à empêcher le niveau de vide de faiblir si la capsule se détachait.

4. Refermez le couvercle.

6. Expression

6.1 Choix de la bonne taille de tétérelle Medela

Veillez à utiliser la bonne taille de tétérelle. Cet élément est primordial pour l'efficacité de l'expression, car il aide à optimiser l'écoulement de lait.

Trouver sa taille de tétérelle Medela

L'expression ne doit pas être douloureuse. Pour un confort et des résultats d'expression optimaux, Medela propose cinq tailles de tétérelles.

Consultez ce guide pour démarrer et déterminer la taille adéquate selon le diamètre du mamelon.

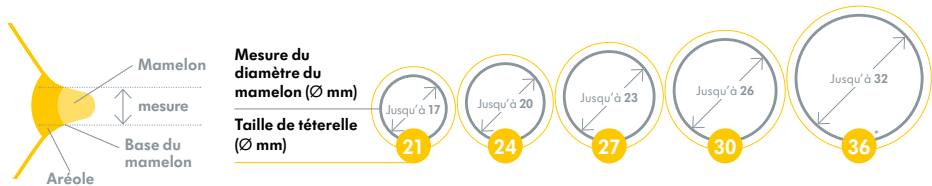
• Étape 1

À l'aide d'une règle ou d'un mètre ruban, mesurez le diamètre du mamelon à sa base (au centre) en millimètres (mm). Ne tenez pas compte de l'aréole.

• Étape 2

En fonction de la valeur obtenue, sélectionnez la taille de tétérelle Medela adaptée.

Exemple : si le mamelon mesure 16 mm de diamètre, la taille de tétérelle Medela recommandée est de 21 mm.



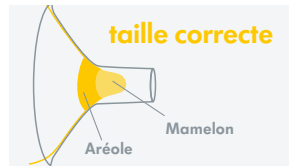
Référez-vous au **chapitre 11** pour les informations relatives aux commandes.

Optimisation de la taille de la tétérelle

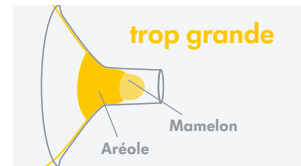
- Centrez le mamelon et maintenez délicatement la tétérelle contre le sein.
- Ajustez le niveau d'aspiration afin d'obtenir un niveau d'aspiration confortable et optimal.
- Référez-vous aux images ci-dessous durant la phase d'expression (qui suit la phase de stimulation).



- Le mamelon « frotte » sur le côté de l'embout.
- Essayez une tétérelle plus grande.



- Le mamelon est centré et bouge librement.



- Le mamelon et le surplus de tissu aréolaire sont aspirés dans l'embout.
- Essayez une tétérelle plus petite.

Pourquoi essayer une nouvelle taille

- Si le mamelon « frotte » sur les côtés de l'embout au point de provoquer une gêne.
- Si un surplus de tissu aréolaire est aspiré dans l'embout.
- En cas de rougeur.
- Si le mamelon ou l'aréole blanchit.
- Si la mère a l'impression que tout le lait n'a pas été exprimé à la fin de la séance d'expression.
- Si la tension des seins s'estompe juste après la naissance.

Si vous expérimentez une des ces affirmations, essayez une tétérelle de taille différente en suivant les instructions de mesure mentionnées ci-dessus.

6.2 Sélection du programme adéquat

Le tire-lait Symphony est doté de la carte de programmation Symphony PLUS qui contient deux programmes d'expression.

L'objectif du programme INITIATE est d'initier la production de lait. Le programme MAINTAIN est conçu pour construire et maintenir la production de lait.

Jusqu'à l'activation sécrétoire (montée de lait) ou pendant un maximum de 5 jours :

Utilisez le programme INITIATE directement après la naissance jusqu'à ce que la mère ait atteint l'activation sécrétoire :

- **Pour les mères totalement dépendantes d'un tire-lait** : il est possible de la reconnaître en cas d'expression d'au moins 20 ml au total au cours de chacune des trois dernières séances d'expression. Si tous les volumes n'ont pas été enregistrés, il est possible de la reconnaître grâce à d'autres marqueurs physiologiques d'activation sécrétoire, tels que la sensation de seins pleins.
- **Lorsque la mère allaite et exprime son lait** : il est possible de la reconnaître grâce à d'autres marqueurs physiologiques d'activation sécrétoire, tels que la sensation de seins pleins,

OU

- tout au long des cinq premiers jours. Si la production de lait n'a pas commencé après cinq jours, passez au programme MAINTAIN.

Après l'activation sécrétoire (montée de lait) :

Utilisez le programme MAINTAIN après l'activation sécrétoire :

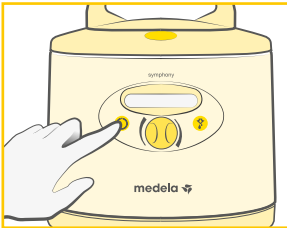
- Une fois que la mère a exprimé au moins 20 ml au total au cours de chacune des trois dernières séances d'expression, OU
- Le sixième jour, quelle que soit l'option qui se présente en premier.



Pour de plus amples renseignements sur la carte de programmation, consultez son mode d'emploi.

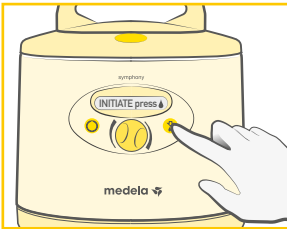
6.3 Utilisation : Programme INITIATE


⚠ ATTENTION

- Lavez-vous soigneusement les mains (durant au moins une minute) avec de l'eau et du savon avant de toucher la poitrine, le set pour tire-lait et ses différentes pièces propres. Séchez-vous les mains à l'aide d'une serviette parfaitement propre ou d'un essuie-tout à usage unique.



1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt  pour allumer le tire-lait.
→ L'écran affiche le texte suivant : « INITIATE appuyer sur  ».



2. Appuyez sur le bouton « écoulement »  dans les 10 secondes.
→ L'écran affichera alors « Départ INITIATE ».



3. Configurez le niveau d'aspiration de confort (voir la **section 6.5**).
→ Les points sur l'écran montrent le niveau d'aspiration. Plus il y a de points, plus le niveau de vide est élevé.



- Le programme INITIATE fonctionne automatiquement pendant 15 minutes et comprend des phases de stimulation, d'expression et de pause.
→ Un signal sonore indique la fin du programme. L'écran affiche « Fin ». Le tire-lait s'éteint automatiquement. Il est important de suivre tout le programme INITIATE.

REMARQUES

- Une fois l'expression terminée, débranchez toujours le tire-lait Symphony de sa source d'alimentation.

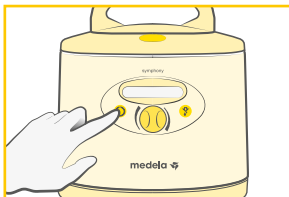
6.4 Utilisation : Programme MAINTAIN


⚠ ATTENTION

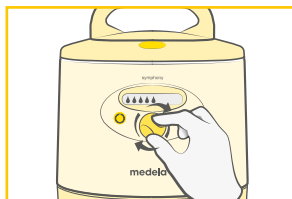
- Lavez-vous soigneusement les mains (durant au moins une minute) avec de l'eau et du savon avant de toucher la poitrine, le set pour tire-lait et ses différentes pièces propres. Séchez-vous les mains à l'aide d'une serviette parfaitement propre ou d'un essuie-tout à usage unique.

i Informations

- Si le tire-lait Symphony reste en fonctionnement pendant 30 minutes sans qu'aucune manipulation ne soit effectuée (par exemple, le réglage de l'aspiration), il s'éteint automatiquement.

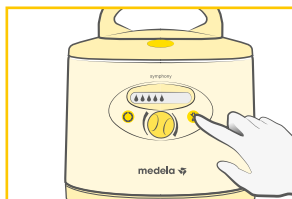


- Appuyez sur le bouton marche/arrêt  pour allumer le tire-lait.
→ Le programme MAINTAIN va automatiquement commencer par la phase de stimulation après que vous ayez appuyé sur le bouton marche/arrêt.




2. Configurez votre niveau d'aspiration de confort (voir la **section 6.5**).

→ Les gouttes figurant sur l'écran montrent le niveau d'aspiration. Plus il y a de gouttes, plus le niveau d'aspiration est élevé.



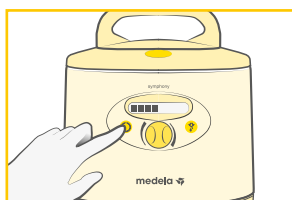
3. Le tire-lait passera automatiquement en phase d'expression au bout de deux minutes.

4. Si le lait commence à couler plus tôt, appuyez sur le bouton d'écoulement  pour passer en phase d'expression.




5. Configurez le niveau d'aspiration de confort (voir la **section 6.5**).


→ Les barres sur l'écran indiquent le niveau d'aspiration. Plus il y a de barres, plus le niveau d'aspiration est élevé.



6. Continuez l'expression jusqu'à ce que vous sentiez que votre sein est bien drainé et souple (Medela recommande une expression d'au moins quinze minutes).

7. Éteignez le tire-lait en appuyant sur le bouton marche/arrêt .

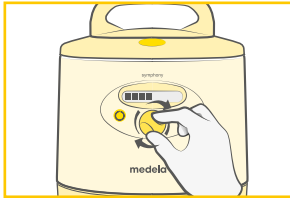
i Informations

- Si besoin, pour revenir de la phase d'expression à la phase de stimulation, appuyez sur le bouton « écoulement » . Si le lait ne s'écoule toujours pas après deux phases de stimulation successives, il est recommandé à la mère de faire une pause et de patienter 15 à 30 minutes avant de réessayer. Il est également recommandé à la mère de se masser les seins et de reprendre l'expression en phase d'expression.

REMARQUES

- Une fois l'expression terminée, débranchez toujours le tire-lait Symphony de sa source d'alimentation.

6.5 Configuration du niveau d'aspiration de confort



Réglez le niveau d'aspiration de confort en tournant le bouton de réglage.

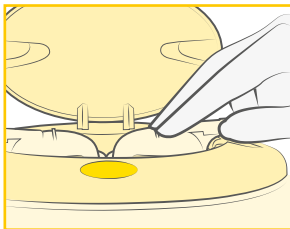
1. Tournez dans un premier temps vers la droite pour augmenter le niveau d'aspiration jusqu'à ce que vous ressentiez une légère gêne.
2. Tournez-le ensuite vers la gauche pour réduire légèrement le niveau de vide jusqu'à ce que cela soit confortable.

6.6 Expression simple

i Informations

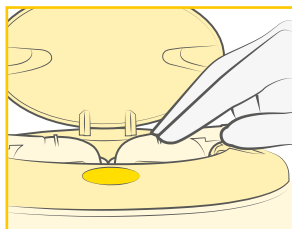
Medela recommande la double expression.

- Une double expression permet de gagner du temps et accroît la teneur énergétique du lait. La production de lait peut en être augmentée et maintenue à long terme.
- Pour une expression simple, il est possible d'omettre l'étape 7 de la **section 6.7**.
- Ne pliez pas le tuyau pendant l'expression.

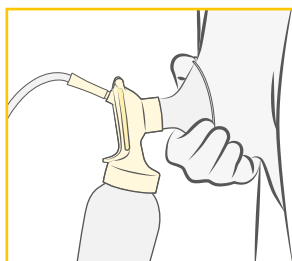


1. Préparez le biberon de recueil et le set pour tire-lait pour l'expression.
2. Placez une seule capsule Symphony sur le tire-lait (voir la **section 5.5**).
3. Poursuivez comme décrit à la **section 6.7, étape 3** pour la double expression.

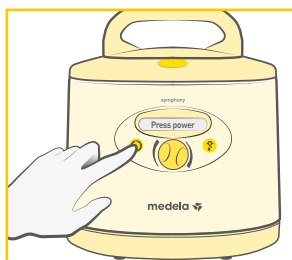
6.7 Double expression




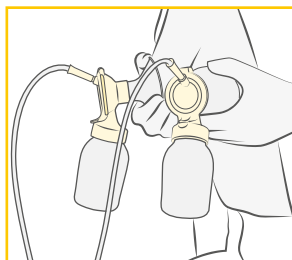
1. Préparez deux biberons de recueil et deux sets pour tire-lait pour l'expression.
2. Placez les capsules Symphony sur le tire-lait (voir la **section 5.5**).



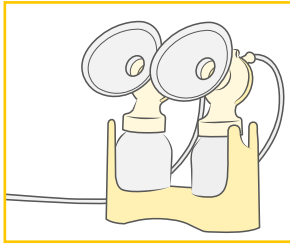
3. Placez la tétérelle sur le sein de sorte que le mamelon soit correctement centré dans l'embout.
4. Maintenez la tétérelle sur le sein à l'aide du pouce et de l'index. Maintenez sur le sein avec la paume de la main.



5. Activez le tire-lait en appuyant sur le bouton .
6. Sélectionnez le programme (voir les **sections 6.2, 6.3 et 6.4**).



7. Placez la tétérelle du deuxième set sur l'autre sein de sorte que le mamelon soit correctement centré dans l'embout.
8. Faites fonctionner le tire-lait en fonction du programme sélectionné (voir les **sections 6.3 et 6.4**).



9. À la fin de l'expression, placez les biberons sur le support ou le porte-biberon afin d'éviter qu'ils ne se renversent.



10. Fermez les biberons de recueil avec le couvercle.

7. Conservation et décongélation du lait maternel

7.1 Directives relatives à la conservation et la décongélation

Il est recommandé d'utiliser un réfrigérateur de classe médicale, dont la température est uniforme et constamment surveillée.

Consultez le site www.medela.com pour toute recommandation relative à la conservation et à la décongélation du lait maternel. Au besoin, vous pouvez contacter le service client Medela afin d'obtenir une version imprimée.

8. Résolution des problèmes et codes d'erreurs

8.1 Dépannage

Problème	Solution
Si le moteur ne fonctionne pas	<p>Assurez-vous que la source d'alimentation secteur/la batterie est opérationnelle.</p> <p>Vérifiez si l'appareil est allumé.</p> <p>Vérifiez si la carte de programmation est insérée correctement dans son logement à l'arrière du tire-lait.</p>
S'il n'y a pas ou peu de suction	<p>Assemblez le set pour tire-lait conformément aux instructions détaillées à la section 5.4.</p> <p>Vérifiez la sécurité de tous les branchements sur le set pour tire-lait et le tire-lait.</p> <p>Exprimez votre lait en vous référant au chapitre 6. Assurez-vous que la téterelle est positionnée de façon hermétique sur le sein.</p> <p>Assurez-vous que les composants du set pour tire-lait sont propres et intacts.</p> <p>Vérifiez que le set pour tire-lait est correctement assemblé conformément aux sections 5.4 et 5.5 :</p> <ul style="list-style-type: none">• Vérifiez que les extrémités de la tubulure sont correctement connectées.• Ne pliez pas et n'obstruez pas la tubulure pendant l'expression.• Tous les composants doivent être complètement secs avant l'expression.
En cas de débordement	<ul style="list-style-type: none">• Posez le set pour tire-lait sur le porte-biberon.• Éteignez le tire-lait et débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.• Nettoyez le tire-lait et ses membranes au moyen d'un chiffon humide (non trempé).• En cas de présence de traces de lait, de condensation ou de résidus visibles dans la tubulure : Concernant le set jetable pour tire-lait : jetez le set pour tire-lait et remplacez-le par un neuf. Concernant le set réutilisable pour tire-lait : jetez la tubulure en silicone et remplacez-la par une neuve. Nettoyez à nouveau les autres pièces conformément à la section 4.2.• Une fois ceux-ci complètement secs assemblez à nouveau les pièces du set d'accessoires puis connectez-le au tire-lait .

8.2 Codes d'erreur

Le tableau suivant décrit les codes d'erreur qui peuvent s'afficher pour indiquer un problème sur l'appareil, ses causes éventuelles et les étapes à suivre pour le corriger.

Affichage	Problèmes éventuels	Actions
Carte invalide	La carte de programmation n'est pas une carte Symphony La carte de programmation est mal insérée La carte de programmation est endommagée et ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez que vous utilisez la carte de programmation adéquate• Assurez-vous que la carte est placée correctement• Remplacez la carte de programmation
Carte absente	La carte de programmation n'est pas insérée La carte de programmation n'est pas complètement insérée	<ul style="list-style-type: none">• Introduisez la carte de programmation• Insérez la carte en entier
Batterie faible	Il est bientôt nécessaire de recharger la batterie. L'appareil émet un bip toutes les 20 secondes (il reste 15 minutes d'expression à compter du début de l'indication).	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez que le cordon d'alimentation est branché à l'arrière du tire-lait
Surcharge du moteur	Le moteur consomme trop de courant	<ul style="list-style-type: none">• Contactez le service client Medela si cette erreur se répète
Erreur	Défaillance éventuelle dans l'électronique des commandes	<ul style="list-style-type: none">• Contactez le service client Medela si cette erreur se répète
Problème d'alimentation	Défaillance éventuelle dans l'électronique d'alimentation	<ul style="list-style-type: none">• Contactez le service client Medela si cette erreur se répète

9. Garantie et entretien

Garantie

Cet appareil est garanti trois ans à compter de la date d'achat, à l'exception du set pour tire-lait et des accessoires. Les batteries sont garanties six mois. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts ou dommages dus à une manipulation incorrecte, un usage inapproprié ou une utilisation par une personne non autorisée. Les éventuels contrôles de routine, réparations et remplacements de batterie ne doivent être exécutés que par un technicien agréé Medela.

Sécurité électrique

La conception du tire-lait Symphony de Medela a été vérifiée par des organismes de contrôle indépendants et répond à la norme EN/CEI 60601-1. Des copies des certificats de conformité sont disponibles sur simple demande. Du fait de sa méthode de fabrication, Medela ne doute pas de la sécurité électrique du produit pendant toute sa durée de vie, dans la mesure où celui-ci est utilisé conformément à son utilisation prévue et au présent mode d'emploi et à condition que l'appareil soit entretenu et réparé dans un service technique agréé. Aucun contrôle de sécurité électrique spécifique ou test récurrent n'est prévu ou recommandé.

Informations du fabricant communiquées conformément à la norme EN/CEI 62353:2014 « Équipement électromédical – Test récurrent et après réparation de l'équipement électromédical ».

Maintenance

Il n'existe aucune autre maintenance que la ou les procédures de nettoyage décrites au **chapitre 4** et la charge des batteries pour les tire-laits équipés de batteries facultatives, comme énoncé au **chapitre 5**. Aucune autre inspection n'est requise hormis les procédures d'inspection prévues au **chapitre 1**, comme les signes visibles de dommages sur le tire-lait ou le cordon d'alimentation, ou la chute du tire-lait au sol ou dans l'eau. Comme souligné au **chapitre 1**, seul un centre technique agréé peut procéder à l'entretien et aux réparations en pleine conformité avec le manuel d'entretien Symphony et en utilisant les pièces d'origine Medela mentionnées ici. Le manuel d'entretien, les schémas de câblage et les descriptions sont disponibles sur demande auprès de Medela.

Medela considère que les essais de production finaux remplacent les essais sur site de l'appareil avant sa mise en service.

La durée de vie de l'appareil est de sept ans, durée des batteries internes comprises. La durée de vie des accessoires est de deux ans.

10. Mise au rebut

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques

Le tire-lait Symphony est constitué de métal et de plastique et doit être mis au rebut conformément aux directives européennes 2011/65/UE et 2012/19/UE. Respectez également les instructions complémentaires locales. Sur les modèles CA/CC, les composants électroniques et la batterie rechargeable doivent être mis au rebut séparément, conformément à la réglementation locale. Veillez à mettre au rebut le tire-lait Symphony et ses accessoires conformément aux instructions de mise au rebut locales.



Informations destinées aux utilisatrices relatives à la mise au rebut d'équipements électriques et électroniques

98

Ce symbole indique que l'équipement électrique et électronique ne peut pas être mis au rebut avec les déchets ménagers non triés. La mise au rebut appropriée de cet appareil protège l'environnement et la santé et évite tous dommages afférents. Pour toute information complémentaire concernant la mise au rebut, contactez le fabricant, le personnel soignant local ou votre médecin. Ce symbole n'est valide qu'au sein de l'Union européenne. Veuillez respecter les lois et réglementations nationales en vigueur dans votre pays à propos de la mise au rebut d'équipements électriques et électroniques.

11. Liste des accessoires

Carte de programmation Symphony PLUS

Référence de l'article	Produit
200.9186	Carte de programmation Symphony PLUS - anglais
200.9187	Carte de programmation Symphony PLUS - allemand
200.9188	Carte de programmation Symphony PLUS - français
200.9189	Carte de programmation Symphony PLUS - néerlandais
200.9190	Carte de programmation Symphony PLUS - espagnol
200.9191	Carte de programmation Symphony PLUS - italien
200.9192	Carte de programmation Symphony PLUS - portugais
200.9193	Carte de programmation Symphony PLUS - suédois
200.9194	Carte de programmation Symphony PLUS - norvégien
200.9195	Carte de programmation Symphony PLUS - danois
200.9196	Carte de programmation Symphony PLUS - finnois
200.9197	Carte de programmation Symphony PLUS - polonais
200.9198	Carte de programmation Symphony PLUS - japonais

Carte de programmation Symphony Standard

Référence de l'article	Produit
800.0540	Carte de programmation Symphony Standard - allemand
800.0541	Carte de programmation Symphony Standard - anglais
800.0542	Carte de programmation Symphony Standard - français
800.0543	Carte de programmation Symphony Standard - italien
800.0544	Carte de programmation Symphony Standard - néerlandais
800.0545	Carte de programmation Symphony Standard - suédois
800.0546	Carte de programmation Symphony Standard - danois
800.0547	Carte de programmation Symphony Standard - finnois
800.0548	Carte de programmation Symphony Standard - norvégien
800.0549	Carte de programmation Symphony Standard - polonais
800.0550	Carte de programmation Symphony Standard - espagnol
800.0551	Carte de programmation Symphony Standard - portugais
800.0552	Carte de programmation Symphony Standard - grec
800.0553	Carte de programmation Symphony Standard - hongrois
800.0554	Carte de programmation Symphony Standard - tchèque

Il est possible que certains articles ne soient pas disponibles dans certains pays. Pour plus de détails concernant les produits Medela, consultez le site www.medela.com et recherchez un point de vente à proximité.

Liste des accessoires (suite)

Sets pour tire-lait jetables à usage unique

Référence de l'article	Produit
008.0397	Set stérile à usage unique pour tire-lait Symphony, taille M (24 mm)
008.0398	Set stérile à usage unique pour tire-lait Symphony, taille L (27 mm)
008.0399	Set stérile à usage unique pour tire-lait Symphony, taille XL (30 mm)
101033930	Set pour tire-lait Symphony avec téterelle PersonalFit PLUS, stérile, S (21 mm) (30 p.)
101033931	Set pour tire-lait Symphony avec téterelle PersonalFit PLUS, stérile, M (24 mm) (30 p.)
101033932	Set pour tire-lait Symphony avec téterelle PersonalFit PLUS, stérile, L (27 mm) (30 p.)
101033933	Set pour tire-lait Symphony avec téterelle PersonalFit PLUS, stérile, XL (30 mm) (30 p.)

Sets pour tire-lait jetables One-Day

Référence de l'article	Produit
008.0276	Set Ready-to-Use One-day pour tire-lait Symphony, taille M (24 mm)
008.0277	Set Ready-to-Use One-day pour tire-lait Symphony, taille L (27 mm)
008.0278	Set Ready-to-Use One-day pour tire-lait Symphony, taille XL (30 mm)
101033934	Set pour tire-lait Symphony avec téterelle PersonalFit PLUS, RtU (médicalement propre), S (21 mm) (30 p.)
101033935	Set pour tire-lait Symphony avec téterelle PersonalFit PLUS, RtU (médicalement propre), M (24 mm) (30 p.)
101033936	Set pour tire-lait Symphony avec téterelle PersonalFit PLUS, RtU (médicalement propre), L (27 mm) (30 p.)
101033937	Set pour tire-lait Symphony avec téterelle PersonalFit PLUS, RtU (médicalement propre), XL (30 mm) (30 p.)

Biberons à usage unique

Référence de l'article	Produit
200.2110	Contenant pour colostrum, set de 2 biberons jetables, 35 ml, avec couvercles (50 p.)
200.2957	Biberon à usage unique Ready-To-Use, 80 ml, avec couvercle (480 p.)
200.2956	Biberon à usage unique Ready-To-Use, 150 ml, avec couvercle (320 p.)
200.4802	Biberon à usage unique Ready-To-Use, 250 ml, avec couvercle (160 p.)
008.0297	Biberon à usage unique stérile, 80 ml, avec couvercle (120 p.)
008.0304	Biberon à usage unique stérile, 150 ml, avec couvercle (85 p.)
008.0305	Biberon à usage unique stérile, 250 ml, avec couvercle (60 p.)

Il est possible que certains articles ne soient pas disponibles dans certains pays. Pour plus de détails concernant les produits Medela, consultez le site www.medela.com et recherchez un point de vente à proximité.

Sets réutilisables pour tire-lait

Référence de l'article	Produit
008.0486	Set Multibox à usage hospitalier pour tire-lait Symphony (S) (25 p.)
008.0465	Set Multibox à usage hospitalier pour tire-lait Symphony (M) (25 p.)

Autres accessoires

Référence de l'article	Produit
008.0467	Téterelle PersonalFit PLUS S (21 mm) (25 p.)
008.0468	Téterelle PersonalFit PLUS M (24 mm) (25 p.)
008.0469	Téterelle PersonalFit PLUS L (27 mm) (25 p.)
008.0470	Téterelle PersonalFit PLUS XL (30 mm) (25 p.)
008.0471	Téterelle PersonalFit PLUS XXL (36 mm) (25 p.)
008.0466	Jeu de connecteurs (25 p.)
008.0472	Membrane (25 p.)
008.0473	Tubulure (25 p.)
008.0474	Capsule Symphony (25 p.)
800.0625	Biberon pour lait maternel 150 ml (25 p.)
008.0475	Couvercle multifonction (25 p.)
800.0627	Couvercle avec ouverture (25 p.)
800.0628	Disque (25 p.)
800.0629	Capsule (25 p.)
600.0832	Pied à roulettes pour Symphony intégral
810.0552	Support de biberon pour Symphony
600.0973	Boîtier rigide pour Symphony avec sangle
600.7073	Boîtier rigide pour Symphony sans sangle
600.0816	Protection carte et cordon Symphony
928.1017	Câble allume-cigare pour Symphony
600.0387	Manomètre

Il est possible que certains articles ne soient pas disponibles dans certains pays. Pour plus de détails concernant les produits Medela, consultez le site www.medela.com et recherchez un point de vente à proximité.

12. Signification des symboles

Symboles utilisés dans ce mode d'emploi



Symbole d'alerte générale de sécurité, souligne des informations relatives à la sécurité.



Identifie le fabricant.



Définit une plage de température (par ex. pour l'utilisation, le transport ou le rangement).



Définit une plage d'humidité relative (par ex. pour l'utilisation, le transport ou le rangement).



Définit une plage de pression atmosphérique (p. ex. pour l'utilisation, le transport ou la conservation).



Indique la conformité aux exigences de l'UE concernant les dispositifs médicaux.

Symboles présents à l'écran



Indicateur du niveau d'aspiration, phase de stimulation - Carte de programmation Standard et carte de programmation Symphony PLUS (programme MAINTAIN).



Indicateur du niveau d'aspiration, phase d'expression - Carte de programmation Standard et carte de programmation Symphony PLUS (programme MAINTAIN).



Indicateur du niveau d'aspiration - Carte de programmation Symphony PLUS (programme INITIATE).

Symboles présents sur l'appareil



Bouton marche/arrêt



Bouton d'écoulement



Lire et respecter le mode d'emploi.



Indique la conformité aux exigences de l'UE concernant les dispositifs médicaux.



Identifie le fabricant.






















Indique que les dispositifs électriques/électroniques ne peuvent pas être mis au rebut avec des déchets ménagers non triés (mise au rebut du dispositif conformément aux réglementations locales).



Indique la conformité aux exigences de sécurité supplémentaires des États-Unis et du Canada, en ce qui concerne les dispositifs médicaux électriques.



Représentant agréé dans la Communauté européenne/l'Union européenne.

	Importateur
	Indique la conformité aux exigences internationales pour une protection contre l'électrocution (parties en contact avec la peau de type BF).
	Indique le numéro de série de l'appareil.
	Indique le numéro de pièce de l'appareil.
IP21	Indique le degré de protection contre la pénétration de corps étrangers et l'humidité.
	Indique la date de fabrication.
	Indique que l'équipement satisfait aux exigences de sécurité spécifiées pour l'équipement de classe II conformément à la norme CEI 61140.
	Fait référence au fusible (pour l'identification des boîtes à fusibles ou de leur emplacement).
	Indique que la sécurité de la boîte à fusibles a été testée.
	Indique que le cache de la prise électrique doit être relevé.
	Identifie un dispositif médical.
	Indique que le matériau peut être recyclé selon les réglementations en vigueur.
	Indique que l'emballage est fabriqué en carton.
	Conserver à l'abri de la lumière directe du soleil.
	Contient des articles fragiles. Manipuler avec soin.
	Définit une plage de température (par ex. pour l'utilisation, le transport ou le rangement).
	Définit une plage d'humidité relative (par ex. pour l'utilisation, le transport ou le rangement).
	Définit une plage de pression atmosphérique (p. ex. pour l'utilisation, le transport ou la conservation).
	Conserver à l'abri de la pluie. Conserver au sec.
	Indique que l'emballage contient des produits destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires conformément au règlement (CE) N° 1935/2004.
	Indique les codes articles internationaux (GTIN) GSI uniques.

13. Compatibilité électromagnétique (CEM)

Le tire-lait Symphony a fait l'objet d'une évaluation de la compatibilité électromagnétique selon les exigences des normes CEI 60601-1-2:2007 et 60601-1-2:2014 4e édition conformément aux clauses 7 et 8.9.

AVERTISSEMENT

- Le tire-lait Symphony ne doit pas être utilisé à proximité d'un autre équipement ou superposé à un autre équipement. S'il est placé à côté ou sur un autre équipement, le tire-lait électrique Symphony doit être observé afin de vérifier qu'il fonctionne normalement dans la configuration d'utilisation.
- Les appareils de communication sans fil, tels que les dispositifs de réseau domestique sans fil, téléphones mobiles, téléphones sans fil et leur base, ainsi que talkies-walkies peuvent influencer sur le fonctionnement du tire-lait électrique Symphony et doivent être placés à au moins 30 cm de l'équipement.
- L'utilisation d'autres accessoires que ceux spécifiés ou vendus par le fabricant en tant que pièces de rechange de composants internes peut entraîner des émissions accrues ou une immunité réduite de l'équipement Symphony.

Pour plus de détails techniques (en anglais uniquement), consultez la section 15.1 de l'annexe.

14. Caractéristiques techniques



Force d'aspiration (env.)
-50 à -250 mmHg
-7 à -33 kPa
35 à 120 cpm



100 à 240 V~
50/60 Hz
0,5 A



T 0,8 A, 250 V
(fusible à action retardée)
5 x 20 mm L = pouvoir de coupure faible



Adaptateur allume-cigare
12 V $\overline{\text{---}}$ / 1,2 A
T 2,5 A
(fusible à action retardée)



2 x 6 V, 1 200 mAh
Pb (plomb-acide)
Yuasa NP 1,2-6



Utilisation



Transport/Conservation



Utilisation



Transport/Conservation



Utilisation/Transport/Conservation



2,841 kg 
2,241 kg 